

Y Tế tại Ontario: Tìm Sự Chăm Sóc Tại Gia

Đối với nhiều người, tới thời điểm họ cần sự giúp đỡ để tiếp tục sống tại nhà của chính họ. Quý vị phải làm gì nếu quý vị hay một người thân yêu của quý vị cần sự chăm sóc tại gia? Tài liệu chỉ dẫn thực tế này là một chỗ tốt đẹp để bắt đầu. Quý vị sẽ học biết trong tờ chỉ dẫn này về nhiều dịch vụ chăm sóc tại gia mà quý vị có thể nhận tại Ontario. Chúng tôi đã sắp xếp thông tin trong các trang này thành hai phần:

- Chương trình chăm sóc tại gia hoạt động như thế nào
- Làm thế nào để sắp xếp các dịch vụ chăm sóc tại gia

Quý vị có thể tìm tài liệu chỉ dẫn thực tế này trên mạng bằng nhiều ngôn ngữ tại địa chỉ ontario.ca/healthcarebasics. Bấm vào nút “Information in Other Languages” (Thông tin bằng các thứ tiếng khác). Ấn bản trên mạng cũng sẽ cho quý vị các đường nối mạng để tìm hiểu thêm về việc hưởng sự chăm sóc y khoa tại Ontario.

Chương trình chăm sóc tại gia hoạt động như thế nào

1. Chăm sóc tại gia là gì?

Các dịch vụ chăm sóc tại gia giúp người dân duy trì sức khoẻ và sự độc lập của họ tại nhà. Nhiều dịch vụ này được tài trợ bởi chính phủ Ontario.

2. Các loại dịch vụ nào tôi có thể nhận qua chương trình chăm sóc tại gia?

Danh sách này tóm tắt bốn loại dịch vụ chăm sóc tại gia chính:

Các Dịch vụ Cửa Các Chuyên viên Y khoa đến viếng tại nhà

Các dịch vụ này có thể giúp quý vị sau khi quý vị ở bệnh viện về, hay nếu quý vị cần sự giúp đỡ vì bệnh tật hay thương tích.

Ai có thể giúp: nếu quý vị hội đủ điều kiện, Community Care Access Centre (CCAC) tại địa phương quý vị có thể thu xếp để quý vị nhận sự chăm sóc từ các y tá, các chuyên viên vật lý trị liệu, các chuyên viên về phục hồi chức năng, các cán sự xã hội, các chuyên viên âm ngữ trị liệu và các chuyên viên dinh dưỡng.

Họ có thể giúp quý vị như thế nào:

- thẩm định các nhu cầu của quý vị
- lập kế hoạch và cung cấp việc chăm sóc, hay
- dạy quý vị cách tự chăm sóc cho bản thân

Quý vị cũng có thể nhận các tiếp liệu và các dụng cụ y khoa mà quý vị cần.

Chăm Sóc Vệ Sinh Cá Nhân và Hỗ Trợ

Các dịch vụ này có thể giúp quý vị với nhiều sinh hoạt trong đời sống hàng ngày.

Ai có thể giúp: nếu quý vị hội đủ điều kiện, Community Care Access Centre (CCAC) tại địa phương quý vị có thể giúp quý vị tìm một người nào đó để giúp. Những người này thường được gọi là các y công (personal support workers), các người phụ giúp trong việc chăm sóc y tế (health care aides), các nhân viên chăm sóc vệ sinh cho người quá già yếu hay mới xuất viện (personal care workers), hay những người phục vụ (attendants).

Họ có thể giúp quý vị như thế nào:

- giúp quý vị việc vệ sinh cá nhân, như lau mình và tắm rửa, chăm sóc răng miệng, gội đầu, chăm sóc cho da để ngăn ngừa viêm nhiễm, chăm sóc tay và chân theo thông lệ
- giúp dời chuyển hay cho quý vị ngồi vào ghế, đưa quý vị vào xe hay vào giường
- giúp quý vị mặc và cởi quần áo
- giúp quý vị ăn
- giúp quý vị đi vệ sinh
- tháp tùng quý vị đến các cuộc hẹn khám bệnh

Phụ Giúp Việc Nhà (Homemaking)

Các dịch vụ phụ giúp việc nhà giúp quý vị làm các việc thường lệ trong nhà.

Ai có thể giúp: nếu quý vị hội đủ điều kiện, Community Care Access Centre (CCAC) tại địa phương quý vị có thể giúp quý vị tìm một người nào đó hay một công ty để cung cấp các dịch vụ này.

Họ có thể giúp quý vị như thế nào:

- hoạch định thực đơn và chuẩn bị bữa ăn
- đi mua sắm
- quét dọn nhẹ trong nhà và giặt đồ
- trả tiền các hóa đơn hay giúp quý vị giao dịch với ngân hàng

Các Dịch Vụ Hỗ Trợ Trong Cộng Đồng

Các dịch vụ này giúp quý vị sống một cách an toàn và độc lập tại nhà.

Ai có thể giúp quý vị: quý vị có thể tìm các dịch vụ này qua các cơ quan bất vụ lợi hay các công ty tư nhân.

Họ có thể giúp quý vị như thế nào:

- đưa đón chuyên chở quý vị
- các bữa ăn
- giúp đỡ người chăm sóc cho quý vị (caregiver)
- giúp đỡ tại nhà
- các chương trình chăm sóc ban ngày cho người cao niên (day programs)
- các dịch vụ xã hội và giải trí

3. Ai trả tiền cho các dịch vụ chăm sóc tại gia?

Các dịch vụ chăm sóc tại gia được tài trợ bằng nhiều cách khác nhau:

- bởi chính phủ (Ontario và/hoặc chính quyền đô thị)
- bởi tiền hiến tặng cho các cơ quan từ thiện (là những cơ quan mà thường cung cấp các loại dịch vụ này)
- bởi công ty bảo hiểm tư hay các chương trình phúc lợi của quý vị (ví dụ, bảo hiểm y tế tư)
- bởi quý vị (ví dụ, khi quý vị tự mình trả tiền cho các dịch vụ)

Nhiều người muốn ở tại nhà của mình sẽ thu xếp để có các dịch vụ khác nhau được tài trợ bằng nhiều cách khác nhau.

Làm thế nào để thu xếp các dịch vụ chăm sóc tại gia

4. Làm thế nào để tôi tìm các dịch vụ chăm sóc tại gia cho chính tôi hay cho một người thân yêu của tôi?

Community Care Access Centre (CCAC) tại địa phương quý vị sẽ giúp quý vị:

- xác định các nhu cầu cần sự chăm sóc của quý vị
- tìm những dịch vụ nào mà sẽ đáp ứng được tốt nhất các nhu cầu và tình trạng của quý vị
- thu thập thông tin về những ai có thể cung cấp các dịch vụ này cho quý vị
- sắp đặt các dịch vụ mà quý vị yêu cầu

Để thực hiện bước đầu tiên, hãy tìm một Trung Tâm CCAC gần nơi quý vị.

5. Làm thế nào để tôi biết là tôi có đủ tiêu chuẩn để hưởng sự chăm sóc tại gia do chính phủ đài thọ hay không?

Quý vị sẽ cần phải liên lạc với Community Care Access Centre (CCAC) tại địa phương quý vị. Trung tâm của quý vị sẽ xác định là quý vị có đủ tiêu chuẩn để được chính phủ trả tiền cho các dịch vụ chăm sóc tại gia hay không.

6. Làm thế nào để tôi được sự giúp đỡ nếu tôi không đủ tiêu chuẩn hưởng sự tài trợ của chính phủ?

Quý vị sẽ phải trả tiền cho các dịch vụ mà quý vị cần. Quý vị có thể hỏi trực tiếp những người hay các công ty mà quý vị chọn. Community Care Access Centre (CCAC) tại địa phương quý vị có thể giúp quý vị tìm các dịch vụ này.

7. Tôi có các thắc mắc về việc sử dụng hệ thống y tế tại Ontario. Tôi có thể gọi ai để hỏi?

Liên lạc với cơ quan Dịch Vụ Ontario (ServiceOntario), INFOline (đường dây thông tin) từ 8 giờ 30 sáng đến 5 giờ chiều. Nhân viên sẽ có thể giúp quý vị bằng tiếng Anh, tiếng Pháp và bằng 20 ngôn ngữ khác. Hãy gọi:

- 1-866-532-3161
- TTY 1-800-387-5559
- Tại Toronto, TTY 416-327-4282.

Hãy tìm hiểu thêm trực tuyến trên mạng tại địa chỉ health.gov.on.ca